

Nr	Norsk	Oversatt
1	Selv om Norge er et lite land, er det et spennende og mangfoldig land med variert natur. Det er fem landsdeler i Norge. Lengst nord ligger Nord-Norge. Midt i landet ligger Trøndelag. I vest ligger Vestlandet og i øst ligger Østlandet. Landsdelen som ligger lengst mot sør, kalles Sørlandet. Hver landsdel er delt inn i fylker. Det er 11 fylker i Norge.	แม้ว่านอร์เวย์จะเป็นประเทศเล็ก ๆ แต่ก็ประเทศที่น่าตื่นเต้นและเต็มไปด้วยธรรมชาติที่หลากหลาย ประเทศนอร์เวย์แบ่งเป็นห้าภูมิภาคเหนือสุดคือภาคเหนือ หรือนอร์ดนอร์เก ภาคกลางของประเทศคือเทรินเดลาก ภาคตะวันตก คือ เวสต์ลันเดท์ และภาคตะวันออก คืออีสท์ลันเดท์ ส่วนภาคใต้สุดคือเซอ์ลันเดท์ แต่ละภูมิภาคแบ่งออกเป็นจังหวัด ซึ่งในประเทศนอร์เวย์มีทั้งหมด 11 จังหวัด
2	Nord-Norge Nord-Norge ligger lengst mot nord, og faktisk også lengst mot øst i Norge. Landsdelen består av fylkene Troms og Finnmark og Nordland. Troms og Finnmark Troms og Finnmark ligger aller lengst mot nord og øst, og har grense til Russland, Finland og Sverige. Tromsø er den største byen i Troms og Finnmark. Nordkapp er Norges nordligste punkt som ligger i Troms og Finnmark. Nordkapp er et kjent turistmål i Norge. Hvis du kommer til Nord-Norge i desember eller januar, kan du oppleve mørketid. Mørketid har vi når sola er	ภาคเหนือ หรือนอร์ดนอร์เก นอร์ดนอร์เกอยู่เหนือสุด ซึ่งตามความเป็นจริงแล้วจะอยู่ทางตะวันออกสุดของประเทศด้วย ภาคเหนือแบ่งออกเป็นสองจังหวัดคือ จังหวัดทรมส โอค ฟินมาร์คและจังหวัดนอร์ดลันด์ จังหวัดทรมส โอค ฟินมาร์ค ทรมส โอค ฟินมาร์คเป็นจังหวัดที่อยู่เหนือสุดและตะวันออกสุด มีพรมแดนติดกับประเทศรัสเซีย ประเทศฟินแลนด์ และประเทศสวีเดน เมืองทรมเซอเป็นเมืองที่ใหญ่ที่สุดของจังหวัด ทรมส โอค ฟินมาร์ค

	under horisonten hele døgnet. I Nord-Norge kan man se nordlys om vinteren Nordland Nordland er et langt og smalt fylke som har grense til Sverige. Bodø er den største byen i Nordland. Lofoten ligger i Nordland og består av mange øyer. Fra januar til april foregår lofotfisket i Lofoten Fisk som er tørket kalles tørrfisk. Det meste av tørrfisken blir eksportert til andre land, for eksempel Italia og Nigeria.	นอร์ดลัฟ คือ จุดเหนือสุดของประเทศนอร์เวย์ และอยู่ในจังหวัด ทูมส โอก ฟินมาร์ค นอร์ดลัฟเป็นสถานที่ท่องเที่ยวที่มีชื่อเสียงในประเทศนอร์เวย์ ถ้าหากคุณเดินทางมาที่ภาคเหนือหรือนอร์ดนอร์เกในเดือนธันวาคม หรือเดือนมกราคม คุณสามารถสัมผัสกับช่วงเวลาความมืดได้ ช่วงเวลาความมืด คือช่วงเวลาที่พระอาทิตย์ตกได้เส้นขอบฟ้าตลอด ยี่สิบสี่ชั่วโมง ที่นอร์ดนอร์เกเราสามารถเห็นแสงเหนือได้ในฤดูหนาว จังหวัดนอร์ดลันด์ นอร์ดลันด์เป็นจังหวัดที่มีพื้นที่ยาวและแคบ มีชายแดนติดกับประเทศสวีเดน บูเดอเป็นเมืองที่ใหญ่ที่สุดในจังหวัดนอร์ดลันด์ ลูฟุเทนเป็นเมืองที่มีเกาะหลายเกาะ และอยู่ในจังหวัดนอร์ดลันด์ ตั้งแต่เดือนมกราคมจนถึงเดือนเมษายน จะมีเทศกาลจับปลาของลูฟุเทน ปลาที่นำมาตากแห้ง เรียกว่าเทอร์ฟิสค ปลาตากแห้งส่วนใหญ่ถูกส่งออกไปยังประเทศอื่นๆ เช่น ประเทศอิตาลีและประเทศไนจีเรีย
3	Trøndelag Trøndelag ligger midt i landet og er både en landsdel og et fylke. Landsdelen kalles også Midt-Norge. Den største byen i Trøndelag er Trondheim. Trondheim er den tredje	เทรินเดลาก เทรินเดลากเป็นทั้งภูมิภาคและจังหวัด ซึ่งมีพื้นที่อยู่ตรงกลางของประเทศ และมีชื่อเรียกอีกอย่างว่า มิดท์นอร์เกหรือภาคกลางนั่นเอง

	største byen i Norge. Nidarosdomen er hovedkirken i Trøndelag.	ทรอนด์ไฮม์เป็นเมืองที่ใหญ่ที่สุดของเทรินเดลาก และเป็นเมืองใหญ่ที่สุดอันดับสามของประเทศนอร์เวย์ ในจังหวัดเทรินเดลากมีโบสถ์ที่สำคัญคือ โบสถ์นิตารุสโตเมน
4	Østlandet Østlandet er den landsdelen med flest fylker. Fylkene på Østlandet er Oslo, Vestfold og Telemark, Viken og Innlandet. Østlandet er den mest folkerike landsdelen i Norge med over 2,5 millioner innbyggere. Det betyr at nesten halvparten av Norges befolkning bor på Østlandet. Glomma er Norges lengste elv. Glomma er 619 kilometer lang og renner fra Trøndelag i nord til sør på Østlandet og har sitt utløp i Fredrikstad. De høyeste fjellene i Norge ligger på Østlandet. Galdhøpiggen er Norges høyeste fjell. Fjellet er 2469 meter høyt. Det betyr at toppen av Galdhøpiggen er 2469 meter over havet. Oslo Oslo er Norges hovedstad og Norges største by. Oslo er et eget fylke og ligger innerst i Oslofjorden. Slottet, Stortinget og regjeringen er i Oslo.	ภาคตะวันออกหรืออีสต์ลันด์ท์ ภาคตะวันออกหรืออีสต์ลันด์ท์ เป็นภูมิภาคที่มีจำนวนจังหวัดมากที่สุด จังหวัดในภาคตะวันออก คือ อุบล ราชธานี โขก เทลมาร์ค วีเคน และอินลันเนท์ ภาคตะวันออกเป็นภาคที่มีประชากรอาศัยอยู่หนาแน่นที่สุดในประเทศ ซึ่งมีประชากรอาศัยอยู่มากกว่า 2,5 ล้านคน นั้นหมายถึงเกือบครึ่งหนึ่งของประชากรนอร์เวย์อาศัยอยู่ในภาคตะวันออกนี้ แม่น้ำกลomma เป็นแม่น้ำที่ยาวที่สุดในประเทศนอร์เวย์ มีความยาว 619 กิโลเมตร แม่น้ำกลomma มีต้นน้ำอยู่ที่จังหวัดเทรินเดลากทางเหนือ ไหลลงทางใต้ไปยังภาคตะวันออก และไหลออกปากอ่าวที่เมืองเฟรดริคstad ภูเขาสูงสุดของประเทศนอร์เวย์อยู่ทางภาคตะวันออก กาลด์เลอพิกเกนคือภูเขาที่สูงที่สุดของนอร์เวย์ มีความสูง 2469 เมตร นั่นหมายถึงยอดเขาของภูเขากาลด์เลอพิกเกนอยู่สูงเหนือระดับน้ำทะเล 2469 เมตร จังหวัดอุบล

		ออสลูเป็นเมืองหลวงและเป็นเมืองที่ใหญ่ที่สุดของประเทศนอร์เวย์ ตั้งอยู่ด้านในสุดของอ่าวออสลูฟยูเรน พระราชวังรัฐสภา และทำเนียบรัฐบาล อยู่ในเมืองออสลู
5	Vestfold og Telemark Vestfold og Telemark fylke strekker seg fra kysten og opp i høyfjellet. Det høyeste fjellet i Vestfold og Telemark er Gaustadtoppen. Gaustadtoppen ligger i Rjukan og er 1883 meter over havet. Tønsberg ligger i Vestfold og Telemark og er Norges eldste by. Byen ble grunnlagt omtrent i år 870. Slottsfjellet ligger i Tønsberg og er Nord-Europas største ruinby	จังหวัดเวสต์ฟอลด์ โอค เทเลมาร์ค จังหวัดเวสต์ฟอลด์ โอค เทเลมาร์ค มีอาณาเขตตั้งแต่ชายฝั่งทะเลไปจนถึงภูเขาสูง ภูเขาที่สูงที่สุดในจังหวัดเวสต์ฟอลด์ โอค เทเลมาร์คคือ ภูเขาเกาสทาดท์ทอปเพน เกาสทาดท์ทอปเพนอยู่ในเมืองรูกาน มีความสูง 1883 เมตรเหนือระดับน้ำทะเล เทินสเบิร์กเป็นเมืองอยู่ในจังหวัดเวสต์ฟอลด์ โอค เทเลมาร์ค เป็นเมืองที่เก่าแก่ที่สุดของนอร์เวย์ เมืองนี้ได้สร้างขึ้นประมาณปี ค.ศ. 870 ปราสาทชโลทสเฟียลเด อยู่ในเมืองเทินสเบิร์ก และเป็นเมืองที่มีซากปรักหักพังที่ใหญ่ที่สุดในยุโรปเหนือ
6	Viken Viken fylke er det mest folkerike fylket i Norge. Fylket har grense til Sverige. De største byene er Drammen, Lillestrøm og Fredrikstad.	จังหวัดวีเคิน วีเคินเป็นจังหวัดที่มีประชากรอาศัยอยู่มากที่สุดในประเทศนอร์เวย์ มีเขตแดนติดกับประเทศสวีเดน มีเมืองใหญ่ๆ คือ เมืองดรัมเมน เมืองลิลเลสเตริม และเมืองเฟรดริคstad
7	Innlandet Innlandet er det eneste fylket som ikke har kystlinje. Fylket grenser til Sverige. Norges største innsjø er Mjøsa. Mjøsa ligger i Innlandet fylke. Mjøsa er kjent for Skibladner. Skibladner er Norges	จังหวัดอินแลนด์ จังหวัดอินแลนด์เป็นจังหวัดเดียวที่ไม่มีพื้นที่ติดชายฝั่งทะเล มีชายแดนติดกับประเทศสวีเดน ทะเลสาปมเยอซาเป็นทะเลสาปที่ใหญ่ที่สุดของป

	eldste skip som er i drift. Skibladner seiler mellom Eidsvoll, Hamar, Lillehammer og Gjøvik.	ระเทศนอร์เวย์ และอยู่ในจังหวัดอินลันเดท์ ทะเลสาปมเยอซาเป็นที่รู้จักเนื่องจากเรือซิปลาดเน นร์ เรือซิปลาดเนร์เป็นเรือที่เก่าที่สุดของนอร์เวย์ที่ยัง ใช้งานอยู่ เรือซิปลาดเนร์แล่นระหว่างเมืองไอดสโวล เมืองฮามาร์ เมืองลิลเลฮัมเมอร์ และเมืองเยอวิก
8	Sørlandet Det er bare ett fylke på Sørlandet, nemlig Agder. Den største byen på Sørlandet er Kristiansand. Norges største dyrepark ligger i Kristiansand, den heter Kristiansand dyrepark, men folk kaller den ofte bare Dyreparken.	ภาคใต้หรือเซอ์ลันเดท์ ภาคใต้หรือเซอ์ลันเดท์มีเพียงหนึ่งจังหวัดเท่านั้น คือจังหวัดอักเคร์ เมืองที่ใหญ่ที่สุดในเซอ์ลันเดท์คือเมืองคริสเตียน ซานด์ สวนสัตว์ที่ใหญ่ที่สุดของนอร์เวย์อยู่ที่คริสเตียน ซานด์ สวนสัตว์นี้มีชื่อว่าคริสเตียนซาน ดีเรพาร์ค แต่คนมักจะเรียกสั้น ๆ ว่าดีเรพาร์คเอน
9	Vestlandet Fylkene på Vestlandet heter Møre og Romsdal, Vestland og Rogaland. Vestlandet er verdenskjent for de lange fjordene og høye fjellene. Norges lengste fjord, Sognefjorden ligger på Vestlandet. Den er 204 kilometer lang. Nesten alle byene på Vestlandet ligger langs kysten. De største byene i landsdelen er Bergen, Stavanger, Ålesund og Haugesund.	ภาคตะวันตกหรือเวสต์ลันเดท์ จังหวัดในภูมิภาคตะวันตกหรือเวสต์ลันเดท์ คือ เมอเร โอกรูมสดาล เวสต์ลันด์ และรูกาลันด์ เวสต์ลันเดท์เป็นที่รู้จักกันทั่วโลกเนื่องจากมีแม่น้ำ ที่ยาวระหว่างหุบเขาสูงๆหรือฟยอร์ด โซงเนฟยูเรน เป็นแม่น้ำระหว่างหุบที่ยาวที่สุดของนอร์เวย์ ซึ่งอยู่ในภูมิภาคเวสต์ลันเดท์ และมีความยาวถึง 204 กิโลเมตร เกือบทุกเมืองทางภาคตะวันตกมีอาณาเขตติดชายฝั่งทะเล เมืองใหญ่ๆในภูมิภาคนี้คือ เมืองเบอร์เกน สตาวางเงร์ โอเลซุนด์และเฮาเกซุน

10	Rogaland Den største byen i Rogaland er Stavanger. Da det ble funnet olje i Nordsjøen på slutten av 1960-tallet, ble det bestemt at hovedkontoret for oljeindustrien skulle ligge i Stavanger. På hovedkontoret var det fire ansatte i begynnelsen. En av dem kommer fra Irak og heter Farouk Al-Kasim. På NRK.no kan du se en TV serie som heter Lykkeland. Denne Tv -serien handler om da Oljeeventyret startet i Norge og i stavanger. En vidde er et åpent og ganske flatt fjellområde. Det vokser ikke mye trær på vidda, mest busker. Hardangervidda er Norges største vidde. Den ligger i fylkene; Viken, Vestland og Vestfold og Telemark Norges høyeste fossefall ligger i Møre og Romsdal, den heter Vinnufossen. Den mest kjente fossen er Vøringsfossen, den ligger i Vestland fylke. Det er ikke så mye vann i de høyeste fossene i Norge.	จังหวัดสุราษฎร์ธานี เมืองที่ใหญ่ที่สุดในจังหวัดสุราษฎร์ธานีคือ เมืองสตาวางเงร์ ที่นี่มีการขุดพบน้ำมันในทะเลเหนือในตอนปลาย ทศตวรรษ 1960 จึงมีการกำหนดให้สำนักงานใหญ่ของอุตสาหกรรม การผลิตน้ำมันตั้งอยู่ที่เมืองสตาวางเงร์ ในช่วงเริ่มต้น มีเจ้าหน้าที่เพียงสี่คนเท่านั้นที่ทำงานในสำนักงานใหญ่แห่งนี้ หนึ่งในนั้นมาจากประเทศอิรัก คือ นายฟารูก อาลคาซิม คุณสามารถติดตามดูเรื่องราวเป็นตอนๆจากทีวี เกี่ยวกับประวัติการค้นพบน้ำมันตั้งแต่เริ่มต้นในประเทศนอร์เวย์และในเมืองสตาวางเงร์ได้ในเว็บไซต์ เอ็นอาร์ไอจุดเอ็นไอ ที่ราบสูงเป็นเทือกเขาโค้งและค่อนข้างราบ มีต้นไม้อุดมสมบูรณ์ไม่มากนัก ส่วนใหญ่เป็นไม้พุ่ม ฮาร์ดางเงร์วิดดา เป็นที่ราบสูงที่ใหญ่ที่สุดของนอร์เวย์ เป็นพื้นที่อยู่ในเขต จังหวัดวีเคน จังหวัดเวสต์ลันด์ และ จังหวัดเวสต์โฟลด์ โอโก เทเลมาร์ค ซ น้ำตกที่สูงที่สุดของนอร์เวย์ มีชื่อว่า วินนูฟอสเซน อยู่ในจังหวัด เมอเร โอโก รุมสดาล
----	--	--

		น้ำตกที่มีชื่อเสียงที่สุดคือ น้ำตกเวอริงชโพลเซนซึ่งตั้งอยู่ในเขตจังหวัดเวสต์ลันด์ น้ำตกที่มีความสูงมากที่สุดในประเทศนอร์เวย์จะมีน้ำไม่มาก
11	Denne filmen er utviklet og oversatt av Nasjonalt senter for flerkulturell opplæring, for å finne flere videoer følg oss på YouTube på NAFO filmkanal.	วิดีโอนี้จัดทำขึ้นและแปลโดย Nasjonalt senter for flerkulturell opplæring หรือศูนย์การศึกษาพหุวัฒนธรรมแห่งชาติ หากต้องการดูวิดีโออื่นๆเพิ่มเติม สามารถติดตามเราได้ใน YouTube ที่ช่อง NAFO